

VDSABS15A – 2-WAY PROFESSIONAL 15” ABS SPEAKER WITH AMPLIFIER

1. Introduction & Features



To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VDSABS15A**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Do not touch the device during operation as the housing heats up.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smoke or smell will gradually disappear.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

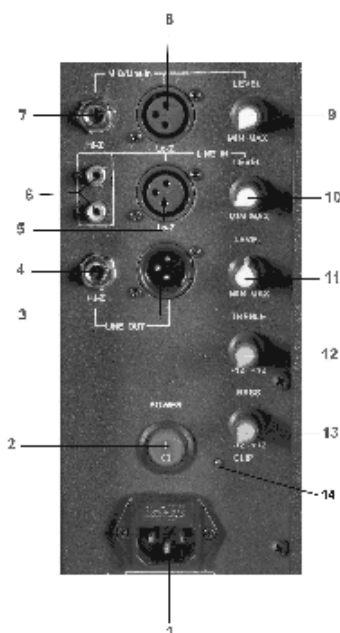
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDSABS15A** should only be used indoors with the included power adapter connected to an alternating current of max. 230V AC/50Hz.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see “7. Technical Specifications”), dust and moisture.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Installation

- Install the device in a location where few people pass by and that is unreachable for unauthorised persons.
- Make sure there is no flammable material within a 50cm radius of the device.

5. Use

- Make sure the power switch is set to “OFF”.
- Insert the DC jack of the adaptor into the device and plug the adaptor into the mains outlet.
- Set the power switch to “ON”. The device starts operating.
- Set the power switch to “OFF” to stop the device.



1. Power input jack.
2. Power button “1” on and “0” off.
3. Line output XLR jack balance +4dB.
4. Line output ¼” jack +4dB.
5. Line input jacks, can receive both balance and unbalance signals.
6. RCA (R.L) input jack, can receive both balance and unbalance signals.
7. Microphone ¼” input jacks, can receive unbalance signals.
8. Microphone XLR input jack, can receive balance signals.
9. Volume control of MIC input.
10. Volume control of RCA line input.
11. Adjusts the output level or volume.
12. Hi tone level control, 12dB raising attenuation at 3.5 KHz.
13. Low tone level control, 12dB raising attenuation at 100Hz.
14. Input signal overload indicator.

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
3. Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts.
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

Power Supply	max. 230Vac/50Hz
Power Consumption	max. 180W
Woofer size	15" (38cm)
Tweeter size	1.35" (3.5cm)
Amplifier	180W (120Wrms)
Frequency response	40Hz-18kHz
Sensitivity (1W/1m)	97dB
Impedance	8ohm
Dimensions	720 x 495 x 365mm
Total weight	28kg

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDSABS15A – PROFESSIONELE TWEEWEG ABS 15" LUIDSPREKER MET VERSTERKER

1. Inleiding & kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

■ Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden



Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt heet.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Ontkoppel de voedingskabel en open dan pas de behuizing.

- De garantie geldt niet voor schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht of voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid hiervoor afwijzen.
- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren en onderhouden.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet inschakelen onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk verdwijnen.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene richtlijnen

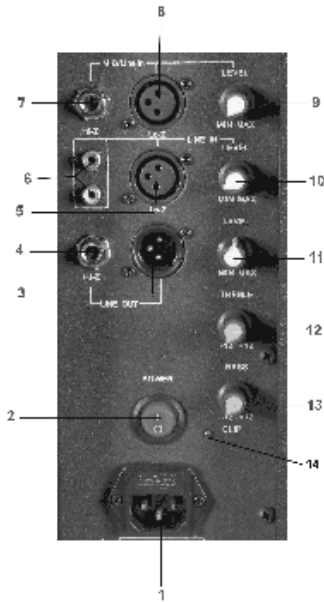
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een wisselspanning van maximum 230Vac/50Hz.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie "7. Technische specificaties"), vocht en stof.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, ontploffing van de lamp enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Installatie

- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 1m rond het toestel.

5. Gebruik

- Zet de schakelaar op "OFF".
- Steek de DC-jack van de adapter in het toestel en steek de adapter in het stopcontact.
- Zet de schakelaar op "ON". Het toestel is aangeschakeld.
- Om het toestel uit te zetten, knip de schakelaar op "OFF".



1. Ingang voedingskabel
2. Schakelaar "1" aan en "0" uit
3. Line-uitgang XLR jack balans +4dB.
4. Line-uitgang 1/4" jack +4dB.
5. Line-ingang, ontvangt zowel balance als unbalance signalen
6. RCA (R.L) ingang, ontvangt zowel balance als unbalance signalen
7. Microfooningang 1/4" jacks, ontvangt signalen van de unbalance
8. Microfooningang XLR jack, ontvangt signalen van de balance
9. Volumeregeling MIC-ingang
10. Volumeregeling RCA-ingang
11. Regeling outputniveau of volume
12. Regeling hoog, 12dB demping aan 3.5 KHz.
13. Regeling laag, 12dB demping aan 100Hz.
14. Indicator voor oversturing ingangssignaal

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

7. Technische specificatie

Voeding	max. 230Vac/50Hz
Verbruik	max. 180W
Afmetingen woofer	15" (38cm)
Afmetingen tweeter	1.35" (3.5cm)
Versterker	180W (120Wrms)
Frequentierespons	40Hz-18kHz
Gevoeligheid (1W/1m)	97dB
Impedantie	8ohm
Afmetingen	720 x 495 x 365mm
Gewicht	28kg

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

1. Introduction & caractéristiques

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers ; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage : le boîtier chauffe !



Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien suivant les instructions dans cette notice.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDSABS15A** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

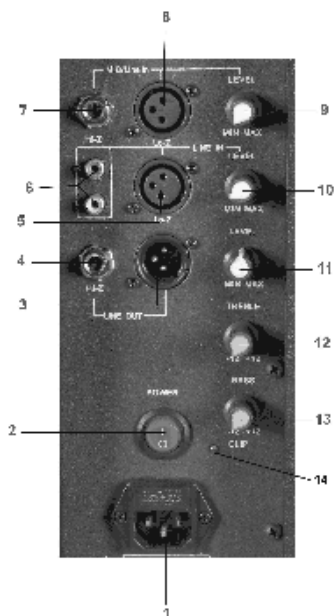
- Cet appareil est développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de max. 230Vac/50Hz.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage où l'appareil sera protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir "7. **Spécifications techniques**").
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDSABS15A** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Installation

- Installez l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir, et où personne ne peut le toucher.
- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 50cm autour de l'appareil.

5. Utilisation

- Eteignez l'appareil en mettant l'interrupteur sur "OFF".
- Insérez la fiche jack CC de l'adaptateur dans l'appareil et branchez l'adaptateur sur le réseau.
- Allumez l'appareil en poussant sur le bouton "ON".
- Eteignez l'appareil en poussant sur le bouton "OFF".



1. Entrée de cordon d'alimentation
2. Interrupteur "1" allumé et "0" éteint
3. Sortie XLR line balance +4dB.
4. Sortie 1/4" jack line +4dB.
5. Entrée jacks line, reçoit signaux de balance et de unbalance
6. RCA (R.L) input jack, reçoit signaux de balance et d'unbalance
7. Entrée microphone jack 1/4", reçoit signaux de unbalance
8. Entrée microphone XLR, reçoit signaux de balance
9. Réglage volume de l'entrée MIC
10. Réglage volume de l'entrée RCA
11. Réglage niveau de sortie ou volume
12. Réglage aiguës, 12dB atténuation à 3.5 KHz.
13. Réglage basses, 12dB atténuation à 100Hz.
14. Témoin saturation signal d'entrée

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur.
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230Vac/50Hz
Consumation	max. 180W
Dimensions woofer	15" (38cm)
Dimensions tweeter	1.35" (3.5cm)
Amplificateur	180W (120Wrms)
Réponse de fréquence	40Hz-18kHz
Sensibilité (1W/1m)	97dB
Impédance	8ohm
Dimensions	720 x 495 x 365mm
Poids	28kg

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDSABS15A – CAJA ACÚSTICA ABS PROFESIONAL DE 2 VÍAS 15" CON AMPLIFICADOR

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concierne este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

■ No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o un lugar de reciclaje local.

Respecte las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado la **VDSABS15A**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de utilizarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerán poco a poco.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga la **VDSABS15A** lejos del alcance de personas no autorizadas y niños.

3. Normas generales

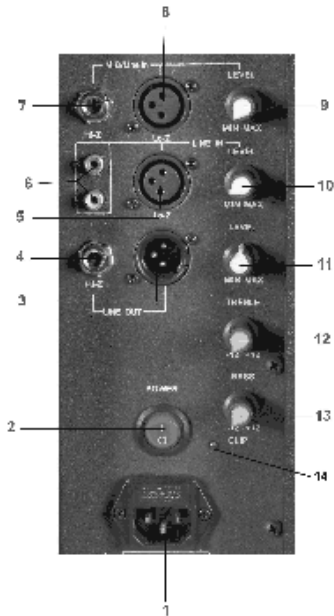
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. La **VDSABS15A** sólo está permitida para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230Vca/50Hz y para el uso en interiores.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo (véase “7. Especificaciones”).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo **VDSABS15A** el aparato para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Instalación

- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- Quite todo material inflamable en un radio de 50cm alrededor del aparato.

5. Uso

- Coloque el interruptor en “OFF” para desactivar el aparato.
- Introduzca el conector jack CC del adaptador en el aparato y conecte el adaptador a la red.
- Coloque el interruptor en “ON” para activar el aparato.
- Pulse “OFF” para desactivar el aparato.



1. Entrada del cable de alimentación
2. Interruptor “1” activado y “0” desactivado
3. Jack XLR salida de línea ‘balance’ +4dB.
4. Jack salida de línea 1/4” +4dB.
5. Jack entrada de línea, recibe señales de ‘balance’ y de ‘unbalance’
6. Jack entrada RCA (R.L), recibe señales de ‘balance’ y de ‘unbalance’
7. Jack entrada micrófono jack 1/4”, recibe señales de ‘unbalance’
8. Entrada micrófono XLR, recibe señales de ‘balance’
9. Ajuste del volumen de la entrada MIC
10. Ajuste del volumen de la entrada RCA
11. Ajuste del nivel de salida o volumen
12. Ajuste de los agudos, atenuación 12dB a 3.5 KHz.
13. Ajuste de los graves, atenuación 12dB a 100Hz.
14. Indicador de sobrecarga de la señal de entrada

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no debe reemplazar ninguna pieza.
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Alimentación	máx. 230Vac/50Hz
Consumo	máx. 180W
Dimensiones woofer	15” (38cm)
Dimensiones tweeter	1.35” (3.5cm)
Amplificador	180W (120Wrms)
Respuesta en frecuencia	40Hz-18kHz
Sensibilidad (1W/1m)	97dB
Impedancia	8ohm
Dimensiones	720 x 495 x 365mm
Peso	28kg

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDSABS15A - SCHWARZER 2-WEGE ABS-LAUTSPRECHER MIT VERSTÄRKER 15"

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

2. Sicherheitsvorschriften



Seien Sie während der Installation des Geräts sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.



Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.



Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.



Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben im Punkt 7 "Technische Daten".
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Beim ersten Gebrauch könnte es Rauch oder einen spezifischen Geruch geben. Das ist normal und wird nach einiger Zeit allmählich verschwinden.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

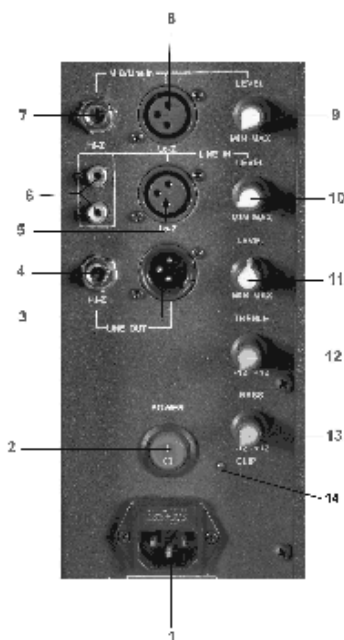
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. entwickelt. Der **VDSABS15A** ist nur zur Verwendung in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230Vac/50Hz konzipiert worden.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen (siehe 7. "**Technische Daten**") ausgesetzt wird.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Änderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Installation

- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammbares Material in einem Umkreis von 50 cm befindet.

5. Gebrauch

- Achten Sie darauf, dass der EIN/AUS (ON/OFF)-Schalter auf OFF steht.
- Stecken Sie die DC-Buchse des Netzgerätes in das Gerät und stecken Sie das Netzgerät in eine Steckdose.
- Stellen Sie den Stromschalter auf "ON". Das Gerät wird eingeschaltet.
- Stellen Sie den Stromschalter auf "OFF" um das Gerät auszuschalten.



1. Stromeinspeisung.
2. Stromschalter "1" EIN and "0" EIN.
3. Line-Ausgang XLR –Anschluss Balance +4dB.
4. Line Ausgang 1/4"-Anschluss +4dB.
5. Line Eingangsbuchse, kann sowohl symmetrische als auch unsymmetrische Signale empfangen.
6. Cinch (R.L)-Eingangsbuchse, kann sowohl symmetrische als auch unsymmetrische Signale empfangen.
7. Mikrofon 1/4" Eingangsbuchse, kann unsymmetrische Signale empfangen.
8. Mikrofon XLR-Eingangsbuchse, kann symmetrische Signale empfangen.
9. Lautstärkeregelung des MIC-Eingangs.
10. Lautstärkeregelung des Cinch-Eingangs.
11. Regelt den Ausgangspegel oder die Lautstärke.
12. 'Hi tone'-Regelung, 12dB Dämpfung bis 3.5 KHz erhöhen.
13. 'Low tone'-Regelung, 12dB Dämpfung bis 100Hz erhöhen.
14. Überlastungsanzeige für Eingangssignal

6. Wartung und Pflege

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Mechanische bewegende Teile dürfen keine Spuren von Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Die Teile dürfen nicht eigenmächtig ersetzt werden.
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230Vac/50Hz
Stromverbrauch	max. 180W
Woofergröße	15" (38cm)
Tweetergröße	1.35" (3.5cm)
Verstärker	180W (120Wrms)
Frequenzbereich	40Hz-18kHz
Empfindlichkeit (1W/1m)	97dB
Impedanz	8 Ohm
Abmessungen	720 x 495 x 365mm
Gesamtgewicht	28kg

Alle Änderungen vorbehalten.